

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 2007-2008

13 MEI 2008

**Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 37  
van het Veldwetboek**

**AANVULEND VERSLAG**  
NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE JUSTITIE  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER VAN PARYS

NA TERUGZENDING  
DOOR DE PLENAIRE VERGADERING

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2007-2008

13 MAI 2008

**Proposition de loi modifiant l'article 37 du  
Code rural**

**RAPPORT COMPLÉMENTAIRE**  
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE  
PAR  
M. VAN PARYS

APRÈS RENVOI  
PAR LA SÉANCE PLÉNIÈRE

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

**Voorzitter / Président :** Marc Verwilghen.

	<b>Leden / Membres :</b>	<b>Plaatsvervangers / Suppléants :</b>
CD&V - N-VA	Helga Stevens, Hugo Vandenberghe, Pol Van den Driessche, Tony Van Parys.	Dirk Claes, Sabine de Bethune, Nahima Lanjri, Els Schelfhout, Elke Tindemans.
MR	Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.	Berni Collas, Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier.
Open Vld	Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.	Roland Duchatelet, Marc Verwilghen, Paul Wille.
Vlaams Belang	Hugo Coveliers, Anke Van dermeersch.	Yves Buysse, Jurgen Ceder, Joris Van Hauthem.
PS	Christophe Collignon, Philippe Mahoux.	Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, Philippe Moureaux.
SP.A-SPIRIT	Geert Lambert, Guy Swennen.	Johan Vande Lanotte, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwerkerke.
CDH	Jean-Paul Procureur.	Anne Delvaux, Francis Delpérée.
Écolo	Carine Russo.	José Daras, Josy Dubié.

*Zie :*

**Stukken van de Senaat :**

**4-435 - 2007/2008 :**

- Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Vankrunkelsven en mevrouw Taelman.  
Nr. 2 : Amendementen.  
Nr. 3 : Verslag.  
Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.  
Nrs. 5 en 6 : Amendementen ingediend na de goedkeuring van het verslag.

*Voir :*

**Documents du Sénat :**

**4-435 - 2007/2008 :**

- N° 1 : Proposition de loi de M. Vankrunkelsven et Mme Taelman.  
N° 2 : Amendements.  
N° 3 : Rapport.  
N° 4 : Texte adopté par la commission.  
N°s 5 et 6 : Amendements déposés après l'approbation du rapport.

## I. INLEIDING

Tijdens de plenaire vergadering van de Senaat van 10 april 2008 (*Handelingen* nr. 4-24), vroegen de heer Vankrunkelsven en de heer Swennen om het wetsvoorstel naar de commissie voor de Justitie te verwijzen naar aanleiding van de indiening van amendement nr. 5 door de heer Swennen (stuk Senaat, nr. 4-435/5).

Er werd beslist om het wetsvoorstel naar die commissie te zenden.

De commissie heeft het wetsvoorstel opnieuw onderzocht tijdens haar vergaderingen van 16 en 23 april en van 6 en 13 mei 2008.

## II. BESPREKING

De heer Swennen verwijst naar zijn amendement nr. 5 (stuk Senaat, nr. 4-435/5) dat ertoe strekt het toepassingsgebied van het wetsvoorstel te verduidelijken en af te bakenen. Er moet immers vermeden worden dat men onnodige problemen zou veroorzaken voor gebieden die zich niet in een woonzone bevinden, bijvoorbeeld bij overhangende takken op akkers die in feite niemand storen. De basisfilosofie van het wetsvoorstel is de traditionele conflicten inzake burenhinder te beperken. De formulering van het amendement is gebaseerd op de terminologie inzake ruimtelijke ordening. Het is de bedoeling het toepassingsgebied te beperken tot de woonzones en tot aan de woonzones grenzende percelen.

Voor de heer Vankrunkelsven lijkt het evident dat het toepassingsgebied dient te worden beperkt. Het kan niet de bedoeling zijn de voorgestelde regeling ook te laten spelen in agrarische gebieden. Spreker wijst erop dat de formulering van het amendement gebaseerd is op de terminologie betreffende de ruimtelijke ordening in Vlaamse decreten.

Hij verwijst ook naar een nota van de dienst Wetsevaluatie met betrekking tot de tekstwijziging voorgesteld door de heer Swennen. Die nota luidt als volgt:

«Onverminderd de goede bedoelingen scheidt het amendement veel problemen.

1. Vlaanderen telt grote aantallen zonevreemde woningen. Er kunnen bijvoorbeeld in eenzelfde straat woningen staan, die een ononderbroken bebouwing vormen, achtereenvolgens in woongebied, agrarisch gebied, recreatiegebied en woongebied. Al deze woningen hebben tuinen die aan elkaar palen.

Voor sommige ervan zou de nieuwe regeling gewoon gelden (twee burens in woongebied). Voor andere niet (twee burens in niet-woongebied). En voor

## I. INTRODUCTION

Au cours de la séance plénière du Sénat du 10 avril 2008 (*Annales* n° 4-24), MM. Vankrunkelsven et Swennen ont demandé que la proposition de loi soit renvoyée à la commission de la Justice à la suite du dépôt d'un amendement n° 5 par M. Swennen (doc. Sénat, n° 4-435/5).

Le renvoi de la proposition de loi à ladite commission a été décidé.

La commission a procédé au nouvel examen de la proposition de loi lors de ses réunions des 16 et 23 avril, 6 et 13 mai 2008.

## II. DISCUSSION

M. Swennen renvoie à son amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 4-435/5), qui tend à préciser et à délimiter les champs d'application de la proposition de loi. Il faut en effet éviter de créer inutilement des problèmes en ce qui concerne les zones qui ne relèvent pas d'une zone d'habitat, par exemple dans le cas où des branches surplomberaient un champ, sans importuner personne. La philosophie qui sous-tend la proposition de loi est de limiter les conflits de voisinage traditionnels. La formulation de l'amendement est basée sur la terminologie de l'aménagement du territoire. Il s'agit de limiter le champ d'application aux zones d'habitat et aux parcelles jouxtant ces zones d'habitat.

Pour M. Vankrunkelsven, il paraît évident que le champ d'application doit être limité. Il ne saurait être question de rendre les règles proposées également applicables aux zones agricoles. L'intervenant souligne que la formulation de l'amendement est basée sur la terminologie des décrets flamands en matière d'aménagement du territoire.

Il fait également référence à une note du Service d'évaluation de la législation du Sénat concernant la modification de texte proposée par M. Swennen. Cette note s'énonce comme suit :

«Indépendamment de ses bonnes intentions, l'amendement soulève de nombreuses difficultés.

1. En Flandre, un grand nombre d'habitations sont situées dans des zones non constructibles. Un exemple concret : dans une rue se trouvent des logements, formant un ensemble continu, situé successivement en zone d'habitat, en zone agricole, en zone récréative et en zone d'habitat. Tous ces logements possèdent des jardins qui se jouxtent.

La nouvelle réglementation s'appliquerait pour certains d'entre eux (deux voisins en zone d'habitat), mais pas pour d'autres (deux voisins situés en zone

buren die op percelen met verschillende statuten wonen misschien wel aan de ene kant van hun tuin maar niet aan de andere.

Trouwens, wat is de toestand als een van de twee tuinen niet in woongebied ligt en de andere wel? Geldt de regeling dan niet, of wel, of kan enkel de buur die in woongebied woont ze inroepen en de andere buur niet?

Als men de strekking van het amendement wil behouden — zie evenwel de opmerking onder 5 en 6 — moet minstens een verwijzing naar het «statuut» van de grond worden vermeden. In plaats daarvan kan men bijvoorbeeld overwegen te schrijven dat eigenaars van niet bebouwde percelen er zich niet kunnen op beroepen, of dat eigenaars van niet in woongebieden gelegen onbebouwde percelen er zich niet kunnen op beroepen.

2. Verder rijst de vraag waarom de woongebieden met landelijk karakter wel afzonderlijk worden vermeld, en de woonparken bijvoorbeeld niet. Het gaat in de Vlaamse regeling om twee subtypes van het woongebied die niet in die mate van elkaar verschillen dat een ongelijke behandeling redelijk en objectief verantwoord is.

3. Er moet ook worden nagegaan of de tekst ook spoort met de regeling en terminologie inzake ruimtelijke ordening van het Brusselse en Waalse gewest.

4. Rekening houdend met de opmerkingen sub 1 en 2 en onverminderd de opmerkingen sub 3, 5 en 6, zou de tekst van het amendement eventueel kunnen luiden als volgt:

Het voorgestelde artikel 37, eerste lid, van het Veldwetboek aanvullen met de volgende zin: «Deze regeling (alternatief: Wat voorafgaat) geldt niet voor eigenaars van onbebouwde en niet in woongebied gelegen percelen».

5. Maar er is meer. Als het amendement en het aldus geamendeerde voorstel worden aangenomen, zal de tekst van artikel 37, eerste lid, van het Veldwetboek als volgt luiden:

«Onverminderd de toepassing van de beginselen van burenhinder, kan, in zones bestemd voor bewoning conform het gewestplan ..., degene over wiens eigendom takken van bomen van een nabuur hangen, de nabuur noodzaken die takken af te snijden ... enzovoort».

Met andere woorden, niet alleen worden naburen buiten woongebieden uitgesloten van de «soepelere» regeling die het voorstel beoogt in te voeren, zij verliezen zonder meer volledig het recht de inkorting van overhangende takken te vragen. Is dat wel de

non constructible). Pour les voisins qui habitent sur des parcelles soumises à différents statuts juridiques, elle s'appliquerait peut-être d'un côté de leur jardin mais pas de l'autre.

Au demeurant, comment se règle la situation lorsqu'un des deux jardins n'est pas situé en zone d'habitat tandis que l'autre y figure: la réglementation s'applique-t-elle ou ne s'applique-t-elle pas? Ou encore: le voisin qui habite en zone d'habitat peut-il l'invoquer et l'autre non?

Si l'on veut maintenir la portée de l'amendement — voir cependant la remarque sous 5 et 6 — il faut au moins éviter de se référer au «statut» du sol. Au lieu de cela, on peut par exemple envisager d'écrire que les propriétaires de parcelles non bâties ou que les propriétaires de parcelles non bâties non situées en zones d'habitat ne peuvent pas invoquer la nouvelle procédure.

2. En outre, se pose la question de savoir pourquoi les zones d'habitat au caractère rural sont mentionnées séparément, et non par exemple les parcs d'habitations. Dans la réglementation flamande, il s'agit de deux sous-catégories de zones d'habitat qui ne se distinguent pas d'une manière telle qu'elles justifieraient de manière raisonnable et objective un traitement inégal.

3. Il faut également vérifier si le texte est compatible avec la réglementation et la terminologie en matière d'aménagement du territoire dans les Régions bruxelloise et wallonne.

4. Compte tenu des remarques sous 1 et 2 et indépendamment des remarques sous 3, 5 et 6, le texte de l'amendement pourrait éventuellement être rédigé comme suit:

«Compléter l'article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, du Code rural par la phrase suivante: «Cette réglementation (ou: Ce qui précède) ne s'applique pas pour les propriétaires de parcelles non bâties non situées en zones d'habitat».»

5. De plus, si l'amendement et donc la proposition amendée sont acceptés, le texte de l'article 37, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code rural s'énoncera comme suit:

«Sans préjudice de l'application des principes des troubles de voisinage, quiconque dont la propriété est surplombée par des branches d'arbre d'un voisin peut, dans des zones affectées à l'habitat conformément au plan régional ..., contraindre le voisin à couper ces branches ... etc.»

En d'autres termes, non seulement les voisins situés hors des zones d'habitat sont-ils exclus de la réglementation «plus souple» que la proposition vise à instaurer, mais ils perdent en plus le droit de demander la taille des branches surplombantes. Est-ce bien

bedoeling? Dat kan men maar vermijden door de huidige enige zin van artikel 37, eerste lid, van het Veldwetboek ongemoeid te laten, en de gewenste nieuwe regeling onder te brengen in een nieuwe tweede zin.

6. Ook de hiervoor voorgestelde oplossing biedt geen antwoord voor een (ander) probleem van ongelijke behandeling. De vraag rijst waarom het probleem van overhangende takken een andere aanpak vereist wanneer het om een tuin gaat en niet wanneer het om een veld gaat.

Er zijn objectieve verschillen tussen het genot van een tuin en het genot van een veld, die eventueel een verschil in behandeling van de eigenaars of gebruikers zouden kunnen rechtvaardigen. Die objectieve verschillen moeten echter relevant zijn voor en proportioneel zijn met het nagestreefde doel en het gemaakte onderscheid om niet strijdig te zijn met het gelijkheidsbeginsel. De wetgever zal dan ook terdege moeten motiveren waarom wel een «soepeler» regeling wordt ingevoerd voor overlast door overhangende takken in een tuin, en niet voor overlast door overhangende takken op een veld (waar de genotsbeperking even storend kan zijn en bovendien kan leiden tot economische schade).

7. Men moet in elk geval opmerken dat noch het huidige artikel 37 van het Veldwetboek noch de andere vergelijkbare artikelen van het Veldwetboek een dergelijk onderscheid maken.

Men moet ten slotte ook rekening houden met de verwijzing in artikel 110 van het Boswetboek naar artikel 37 van het Veldwetboek: «De artikelen 36 en 37, eerste en derde lid, van het Veldwetboek zijn van toepassing op de randbomen van de bossen».

De aangelanden kunnen zich echter op de bepalingen van voornoemd artikel 37 betreffende het snoeien niet beroepen ten aanzien van bomen die meer dan dertig jaar oud zijn op het tijdstip van de bekendmaking van deze wet (wet 4 augustus 1969).

Snoeiing zonder toestemming van de eigenaar van het bos wordt gestraft als wederrechtelijke kapping».

Er zal moeten worden nagegaan of geen tegenspraak ontstaat tussen de tekst waarvoor men uiteindelijk opteert voor artikel 37 van het Veldwetboek en artikel 110 van het Boswetboek (voor het Vlaamse Gewest opgeheven door het decreet van 13 juni 1990)».

De heer Vankrunkelsven besluit dat het amendement nr. 5 misschien anders moet worden geformuleerd zodat de regeling betrekking heeft op alle bebouwde percelen of daarbij aansluitende percelen.

l'intention de l'auteur de la proposition? Ceci peut seulement être évité en laissant inchangée la première phrase de l'article 37, alinéa premier, du Code rural, et en reprenant la nouvelle réglementation souhaitée dans une nouvelle deuxième phrase.

6. Mais même dans ce cas, la solution proposée n'offre aucune réponse à un (autre) problème de traitement inégal. La question se pose de savoir pourquoi le problème des branches surplombantes exige une autre approche quand il s'agit d'un jardin et non quand il s'agit d'un champ.

Il y a des différences objectives entre la jouissance d'un jardin et la jouissance d'un champ, qui pourraient éventuellement justifier une différence de traitement des propriétaires ou des utilisateurs. Ces différences objectives doivent toutefois être pertinentes pour le but poursuivi et proportionnées à celui-ci et à la distinction effectuée pour ne pas enfreindre le principe d'égalité. Le législateur devra donc motiver dûment pourquoi il instaure une réglementation «plus souple» pour les nuisances provoquées par des branches surplombantes dans un jardin, et pas pour les branches surplombantes dans un champ (où la perte de jouissance peut être aussi dérangeante et peut en outre occasionner un préjudice économique).

7. Dans tous les cas, il convient de remarquer que ni l'actuel article 37 du Code rural ni d'autres dispositions comparables du Code rural n'opèrent pareille distinction.

Il faut enfin tenir compte de ce que l'article 110 du Code forestier renvoie à l'article 37 du Code rural: Article 110. — «Les articles 36 et 37, alinéas premier et trois, du Code rural, sont applicables aux arbres de lisières des bois et forêts».

Néanmoins, les propriétaires riverains ne pourront se prévaloir de la disposition de l'article 37 précité concernant l'élagage, à l'égard des arbres ayant plus de trente ans au moment de la publication de cette loi (loi du 8 avril 1969).

«Tout élagage exécuté sans l'autorisation du propriétaire des bois et forêts sera puni comme si le bois avait été coupé en délit».

Il faudra vérifier s'il n'y a pas de contradiction entre le texte pour lequel on optera finalement pour l'article 37 du Code rural et l'article 110 du Code forestier (abrogé pour la Région flamande par le décret du 13 juin 1990)».

M. Vankrunkelsven conclut que l'amendement n° 5 devrait peut-être être formulé autrement, de manière que les règles se rapportent à toutes les parcelles bâties ou aux parcelles attenantes à celles-ci.

Mevrouw Matz verklaart dat er effectief een oplossing moet worden gevonden waarin zowel Vlaanderen als Wallonië zich kan vinden. Zelf woont zij in agrarisch gebied in het Waals Gewest en zij bevestigt dat situaties zoals geschetst door de vorige spreker, zich kunnen voordoen. De woningen die dateren van voor het gewestplan, kunnen worden uitgebreid en zelfs omgebouwd in overeenstemming met het Wetboek voor Ruimtelijke Ordening. Er zijn ook woningen in bosgebied. Dit alles komt niet overeen met de voorgestelde formulering van amendement nr. 5.

Spreker meent bovendien dat er ook een principiële probleem is. Hoewel duidelijk is dat men moet proberen de landbouwgebieden te ontzien, kan het ook zijn dat landbouwers zelf gehinderd worden door het feit dat een buurman de takken van zijn bomen niet snoeit. Zo kunnen overhangende takken op de weg de doorgang voor een landbouwvoertuig belemmeren.

Spreker is ook schepen van stedenbouw en milieu in een landelijke gemeente en begrijpt dus de problemen van de landbouwers. Ook al biedt het amendement deels een oplossing voor die problemen, het kan ook een tweesnijdend zwaard zijn.

De heer Vankrunkelsven stipt aan dat de bedoeling van het amendement is de bestaande wet te versoepelen maar de voorgestelde regeling te beperken tot zones waar huizen staan.

De heer Collignon verklaart dat het amendement weliswaar van belang is, maar ook een probleem doet rijzen op wetgevingstechnisch vlak.

Spreker meent bovendien dat het eigendomsrecht eenduidig moet blijven ongeacht de aard van de grond die men bezit en de plaats waar het eigendom zich bevindt. Zo niet zou er geraakt worden aan het gelijkheidsbeginsel met betrekking tot het begrip «eigenaar», want men zou minder of meer rechten hebben afhankelijk van het gebied waar het goed zich bevindt.

De heer Vankrunkelsven wijst erop dat het niet de bedoeling kan zijn nog meer problemen te scheppen tussen eigenaars van naburige eigendommen. De nieuwe regeling heeft de bedoeling problemen van nabuurschap te beperken en aldus is het logisch dat er een verschil wordt gemaakt naargelang de aard van het perceel. Hij stelt voor om de nieuwe regeling uitsluitend toepasselijk te maken op bebouwde percelen.

De heer Van Parys wijst erop dat men de regeling niet enkel wil toepasselijk maken op de bebouwde percelen maar ook op de hieraan aangrenzende percelen. Er zal worden gezocht naar een gepaste formulering.

Mme Matz déclare qu'il faut effectivement trouver une solution qui convienne à la fois pour la Flandre et la Wallonie. Elle habite elle-même en zone agricole en Région wallonne, et confirme que des situations telles que celles décrites par le précédent orateur peuvent se présenter. Des habitations qui datent d'avant le plan de secteur peuvent être étendues, voire transformées, selon le Code de l'aménagement du territoire. Il y a aussi des habitations établies en zone forestière. Tout cela ne correspond pas à la formule proposée par l'amendement n° 5.

L'oratrice estime en outre qu'il se pose aussi un problème de principe. S'il est clair qu'il faut essayer de ménager les zones agricoles, il se peut aussi que, par des débordements de branchages, les fermiers eux-mêmes soient gênés par le fait qu'un voisin ne procède pas à la coupe de ses branchages. Ainsi, un débordement de branchages sur une voirie peut empêcher un charroi agricole de passer.

L'intervenante est également échevin de l'urbanisme et de l'environnement dans une commune rurale, et est donc sensible aux problèmes rencontrés par le monde agricole. Si l'amendement répond en partie à ces préoccupations, il peut aussi se révéler être une arme à double tranchant.

M. Vankrunkelsven relève que l'amendement a pour objet d'assouplir la législation existante tout en limitant la réglementation proposée aux zones d'habitat.

M. Collignon déclare que l'amendement présente certes un intérêt, mais qu'il soulève effectivement une difficulté sur le plan légistique.

L'intervenant estime en outre que le droit de la propriété doit rester univoque, quelle que soit la nature du terrain que l'on possède et le lieu où il se situe. À défaut, on créerait une rupture d'égalité dans la notion de propriétaire, puisque l'on aurait plus ou moins de droits, selon la zone où le bien serait classé.

M. Vankrunkelsven indique que le but ne saurait être de créer encore plus de problèmes entre possesseurs de propriétés voisines. La nouvelle réglementation a pour objet de réduire les problèmes de voisinage et, dans ce sens, il est logique de faire une distinction en fonction de la nature de la parcelle. L'intervenant propose de limiter l'application de la nouvelle réglementation aux seules parcelles bâties.

M. Van Parys met l'accent sur la volonté de rendre la réglementation applicable non seulement aux parcelles bâties, mais aussi aux parcelles attenantes. Il s'agira de rechercher une formulation adaptée.

De heer Collignon blijft ervan overtuigd dat het eigendomsrecht eenduidig moet blijven. Hij begrijpt ook niet waarom er meer conflicten zouden zijn als het om landbouwgrond gaat, aangezien het voorliggende wetsvoorstel enkel ertoe strekt de procedure voor reeds bestaande conflicten te versoepelen. Spreker vindt het dus beter om het amendement niet te behouden.

Naar aanleiding van deze discussie, dient de heer Vankrunkelsven amendement nr. 6 in (stuk Senaat, nr. 4-435/6) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 37, eerste lid te vervangen als volgt: «Onverminderd de toepassing van de beginselen van burenhinder, kan degene over wiens eigendom takken van bomen van een nabuur hangen, de nabuur noodzaken die takken af te snijden.

Indien de takken over een perceel met woning of een hieraan grenzend perceel van dezelfde eigenaar hangen en de nabuur nalaat deze te verwijderen, kan degene over wiens eigendom die takken hangen, na aangetekende schriftelijke aanmaning met termijnstelling van ten minste dertig dagen, ze op zijn eigendom eigenmachtig op eigen kosten wegsnijden en zich toe-eigenen.»

Het amendement poogt tegemoet te komen aan de bedoeling van de indieners van het wetsvoorstel de bepaling te beperken tot tuinen. De hinder die overhangende takken met zich meebrengt kan enkel wanneer ze zich in de omgeving van de woning bevinden. De voorgestelde bepaling wordt aldus beperkt tot eigendom die bestaat uit een bebouwd perceel en de hieraan grenzende percelen.

Mevrouw Matz verklaart dat, als de commissie beslist om het toepassingsgebied van de tekst te beperken tot woongebieden, het amendement, op juridisch vlak, beter lijkt dan de tekst van amendement nr. 5. Spreekster betwist die beperking omdat zij meent dat geschillen tussen landbouwers ook moeten kunnen worden bijgelegd aan de hand van een vereenvoudigde procedure.

De discussie over een eventuele regionalisering van het Veldwetboek dient in andere fora gevoerd te worden, maar het is zo dat dit Wetboek ook regels over gerechtelijke aangelegenheden bevat.

De heer Collignon verklaart dat de oorspronkelijke tekst, zoals aangenomen door de commissie op 9 april 2008, zijn voorkeur wegdraagt. Het is ondenkbaar dat de rechten van de eigenaar verschillen naar gelang van het gebied waar hij woont. Het amendement zou een impact hebben op andere teksten en zou rechtsonzekerheid doen ontstaan. Het lijkt onmogelijk dat amendement zo te formuleren dat die nadelen zijn weggewerkt.

M. Collignon reste persuadé que le droit de la propriété doit rester univoque. Il ne voit pas non plus pourquoi on aurait plus de conflits lorsque le terrain est agricole, dès lors que la proposition à l'examen ne vise qu'à assouplir la procédure pour des conflits déjà existants. L'intervenant pense donc qu'il serait préférable de ne pas maintenir l'amendement.

Sur la base de cette discussion, M. Vankrunkelsven dépose l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 4-435/6) qui vise à remplacer l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 37 proposé par la disposition suivante: «Sans préjudice de l'application des principes régissant les troubles de voisinage, celui sur la propriété duquel empiètent les branches des arbres du voisin peut contraindre celui-ci à couper ces branches.

Si les branches empiètent sur une parcelle occupée par une habitation ou sur une autre parcelle du même propriétaire attenante à la première et que le voisin néglige de les enlever, celui sur la propriété duquel elles empiètent peut, après avoir envoyé par recommandé une sommation écrite prévoyant un délai d'exécution d'au moins trente jours, les couper sur sa propriété, de son propre chef et à ses propres frais, et se les approprier.»

Cet amendement tente de respecter la volonté des auteurs de la proposition de loi de limiter l'application de la disposition aux jardins. Il peut uniquement être question de nuisances provoquées par des branches qui empiètent lorsque ces branches se trouvent aux abords de l'habitation. Le champ d'application de la disposition proposée est donc limité à la propriété qui est composée d'une parcelle bâtie et des parcelles attenantes.

Mme Matz déclare que si la commission décide de limiter le champ d'application du texte aux zones d'habitat, l'amendement semble, sur le plan juridique, meilleur que le texte de l'amendement n° 5. Pour sa part, l'intervenante conteste cette limitation, estimant que des différends entre fermiers doivent aussi pouvoir se régler par une procédure simplifiée.

Quant à une éventuelle régionalisation du Code rural, elle est à discuter dans d'autres cénacles, mais ce Code comporte aussi des règles en matière judiciaire.

M. Collignon déclare que le texte initial, tel qu'il avait été adopté par la commission le 9 avril 2008, lui paraît préférable. On ne peut concevoir que les droits des propriétaires varient en fonction de la zone où ils habitent. L'amendement aurait des conséquences sur d'autres textes, et créerait une insécurité juridique. Il semble impossible de le reformuler de façon à éviter ces inconvénients.

De heer Delpérée meent ook dat de oorspronkelijke tekst eenvoudiger, duidelijker en algemener is. Takken van bomen kunnen even hinderlijk zijn op een landelijke weg als in een woongebied. Bovendien, zodra men spreekt van gewestplan, van gebied ... betreedt men het domein van de ruimtelijke ordening, die een gewestbevoegdheid is. Op dat vlak verschilt de terminologie trouwens per gewest.

De heer Vankrunkelsven verklaart enkel te willen tegemoetkomen aan de problemen die door de heer Swennen werden opgeworpen. Dit amendement heeft volgens spreker het voordeel dat de erin gebruikte terminologie niet regionaal is gebonden.

De minister werpt een probleem op met de mogelijke aansprakelijkheid van de buur die de takken wegsnijdt. Wat bijvoorbeeld als deze de takken snoeit op een verkeerd moment zodat de boom afsterft?

De heer Vandenberghe meent dat het door de regering aangehaald probleem wordt opgevangen door te verwijzen naar de algemene beginselen van burenhinder. Het wegsnijden van de takken dient op zulkdanige wijze te gebeuren dat dit geen onevenredige overlast met zich meebrengt. Spreker meent dat de tekst zoals teruggezonden door de plenaire vergadering voldoende duidelijkheid biedt.

Naar aanleiding van deze bespreking trekt de heer Swennen zijn amendement nr. 5 in.

### III. STEMMINGEN

#### Artikel 1

Dit artikel wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

#### Artikel 2

Amendement nr. 5 is ingetrokken

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 7 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

#### Artikelen 3 en 4

Deze artikelen worden aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

M. Delpérée est également d'avis que le texte initial avait le mérite de la simplicité, de la clarté, et de la généralité. Des branches d'arbre peuvent être tout aussi gênantes dans un chemin rural en pleine campagne que dans une zone d'habitation. De plus, dès l'instant où l'on parle de plan de secteur, de zone ..., on entre dans une logique d'aménagement du territoire, matière qui relève de la compétence des régions. Dans ce domaine, la terminologie diffère d'ailleurs selon les régions.

M. Vankrunkelsven déclare qu'il veut seulement apporter une réponse aux problèmes soulevés par M. Swennen. Selon l'intervenant, cet amendement présente l'avantage d'utiliser une terminologie qui n'est pas à caractère régional.

Le ministre lui oppose le problème relatif à la responsabilité éventuelle du voisin qui coupe les branches. Qu'en est-il, par exemple, si celui-ci procède à la taille à un mauvais moment, entraînant ainsi la mort de l'arbre?

M. Vandenberghe estime que le problème évoqué par le gouvernement est réglé par la référence aux principes généraux régissant les troubles de voisinage. L'élagage des branches doit être réalisé de manière à ne pas entraîner de nuisances disproportionnées. L'intervenant juge que le texte renvoyé par l'assemblée plénière est suffisant clair.

À la suite de cette discussion, M. Swennen retire son amendement n° 5.

### III. VOTES

#### Article 1<sup>er</sup>

Cet article est adopté par 8 voix et 1 abstention.

#### Article 2

L'amendement n° 5 est retiré.

L'amendement n° 6 est rejeté par 7 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article est adopté par 8 voix et 1 abstention.

#### Articles 3 et 4

Ces articles sont adoptés par 8 voix et 1 abstention.

**IV. EINDSTEMMING**

Het wetsvoorstel zoals teruggezonden door de plenaire vergadering is aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

\*  
\* \*

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de 9 aanwezige leden.

*De rapporteur,*

Tony VAN PARYS.

*De voorzitter,*

Patrik VANKRUNKELSVEN.

\*  
\* \*

**De tekst aangenomen door de commissie  
is dezelfde als de tekst teruggezonden  
door de plenaire vergadering  
(zie stuk Senaat, nr. 4-435/4 - 2007/2008)**

**IV. VOTE FINAL**

La proposition de loi renvoyée par l'assemblée plénière a été adoptée par 8 voix et 1 abstention.

\*  
\* \*

Le présent rapport a été approuvée à l'unanimité des 9 membres présents.

*Le rapporteur,*

Tony VAN PARYS.

*Le président,*

Patrik VANKRUNKELSVEN.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte renvoyé  
par la séance plénière  
(voir doc. Sénat, n° 4-435/4 - 2007/2008)**